

ESCRITURA GÓTICA

-Ambiente histórico-cultural: Cambios sociedad siglo XII. Órdenes monásticas (Cister) pierden hegemonía en el campo librario. Monasterios e iglesias catedrales pierden importancia en la producción libraria. La cultura se seculariza. Nacen las universidades. Reyes y nobles más interesados por libros y bibliotecas. Alfonso X y Jaime I. Se consolidan las lenguas vernáculas.

-Nombre: Se lo dieron los humanistas con sentido peyorativo.

-Naturaleza y orígenes: Evolución normal y explicable de la carolina.
Origen en Francia y reino anglo-normado.

-Desarrollo y difusión: En el siglo XIII toda Europa. En la Península se utiliza entre los siglos XIII y XVII. Producción muy abundante si la comparamos con etapas anteriores

-Tipos gráficos: Letra de códices (libraria), y letra de documentos (cursiva).
En Castilla, letra de privilegios y letra de albaes.



Santa maria que est a melhor.
 couza que el fez. e por aqst eu.
 quero seer oymais seu tbador
 ergo lle qme queira por seu

Trobador e q qira meu trobar
 rezelex a pel qreu mostrar
 dos miragres q ela fez e ar
 qiren me leixar de trobar de si.
 por out dona e cuida cobrar
 p esta quat enas outras p di.

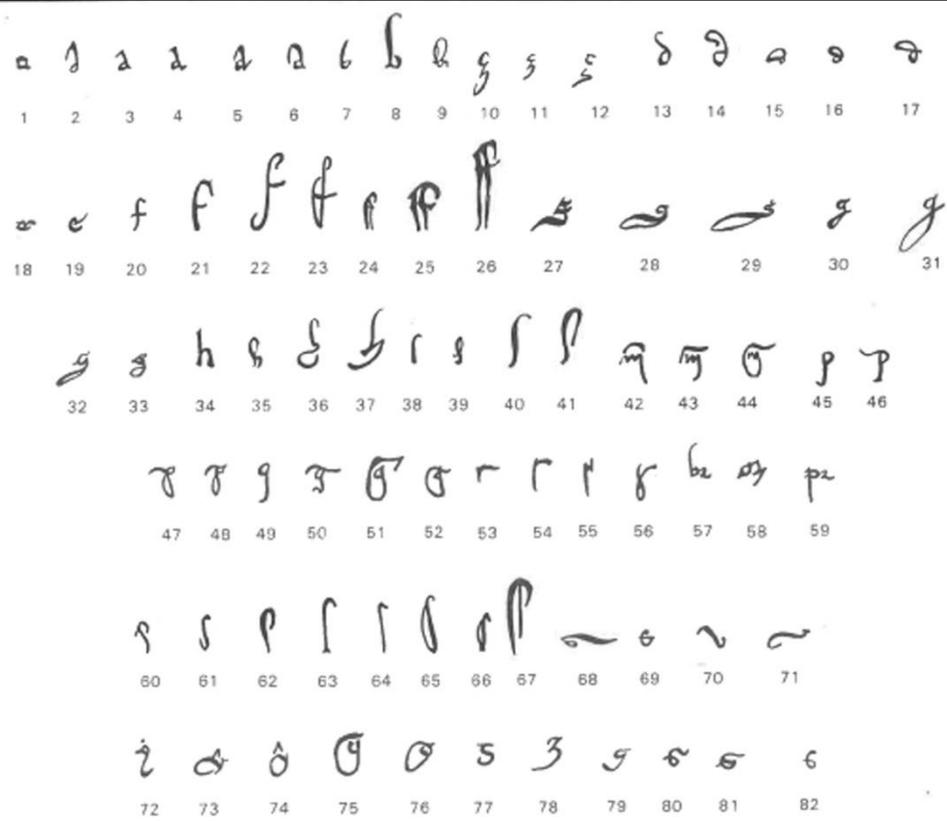
Cao amor desta senoz e tal.
 que qno a semp pi mais ual.
 epulo gauiada non lle fal.
 senó se e p sa grand ocaion.
 querendo leixar lez faz mal.

Esta e a primeira cantiga de loor
 de santa maria ementando os .vij.
 goyos que ouue de seu fillo. .iiii.

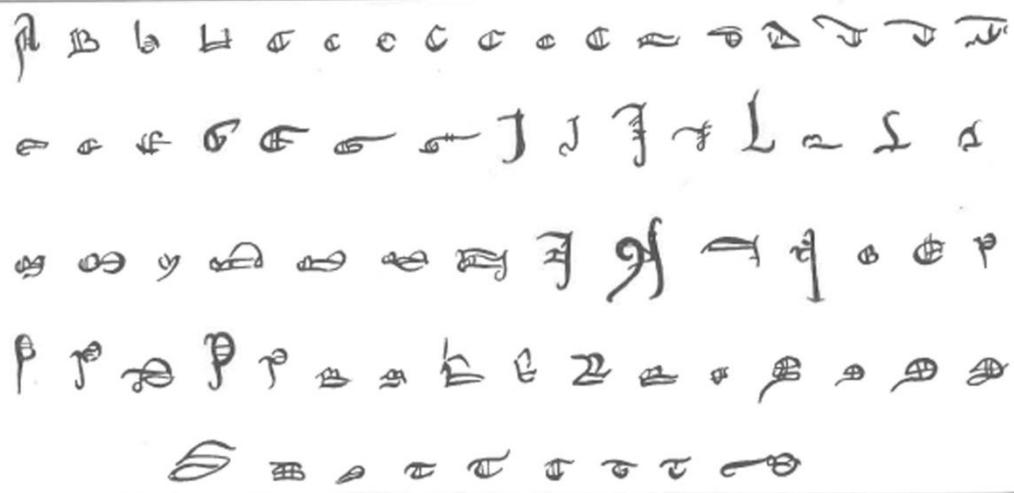


Esoge mais

quereru tro



El alfabeto de la gótica cursiva castellana denominada «de albaes»



Las mayúsculas de la letra de albaes

alcaldes, alcalles

1

arcobispo

2

clérigos

3

eglesia, -a

4

Gallicia

5

gracia

6

Jahén

7

manera

8

morabetinos-moravedís

9

Martín

10

Martínez

= Martínez

muchos

= muchos

11

ninguno

12

nuestro, -os

13

obispado

14

obispo

15

omne-omnes

16

Pérez

17

salud

18

tierra

19

Valladolid

20

q̄tos = quales q̄tos q̄a q̄tos q̄er q̄to q̄a = qualesquier q̄t̄q̄a q̄t̄q̄er q̄l̄q̄a = qualquier

1

2

3

4

5

6

7

qual q̄ere qual q̄ere = qual quiere q̄udo = quando q̄ma = quantia q̄udo q̄udo q̄udo = quanto

8

9

10

11

12

13

14

q̄ntos q̄ntos q̄ntos q̄ntos q̄ntos = quantos q̄nta = quarenta q̄to q̄to = quatro q̄ = qui

15

16

17

18

19

20

21

22

23

q̄ = qui qual q̄a = qualquier q̄nto = quinze q̄er = quier q̄sierdes = quisierdes q̄az = quitar

24

25

26

27

28

29

q̄er = crear q̄riano = escrivano q̄ri q̄ri q̄ri q̄ri = escrivir mad̄t = Madrit

= Rodriguez

37

= primado

38

= primera

39

= prior

40

41

= privilegio

42

43

= privilegio

44

= contra

45

= entre

46

47

= consentía

48

= maestro

49

= nosotros

50

= otrossi

51

52

= otros

53

54

= García

55

56

= María

57

= Martín

= Martín

1  = Alfonso

2  = derecho

3  = dicho

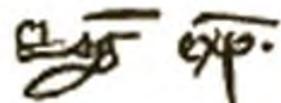
4  

 = moneda

5  = mucho

6  = noble

7  = notario

8  = Rege exprimente

9  = siempre

Notum sit omnibus tam presentibus quam futuris quod
Legionem et Gallicie do et hereditario iure concedo
chidas Salamantini duas iugarias de heredita
regressibus in penaranda de sordos. ut illa her
et possideatis i presentibus et tota usque voluntate

NOTUM SIT OMNIBUS TAM PRESENTIBUS QUAM FUTURIS QUOD /
LEGIONEM ET GALLICIE DO ET HEREDITARIO IURE CONCEDO /
CHIDIACUNUS SALAMANTINUS DUAS IUGARIAS DE HEREDITA /
REGRESSIBUS IN PENARANDA DE SORDOS UT ILLA HER /

ALDEFONSUS DEI GRATIA REX CASTELLE. OMNIBUS REGNI SUI MILITIBUS
LITTE ISTE PERUENERIT: SALUTEM ET GRATIAM. UNIUSI HANC CARTA REGALI SIG
SIC AC MANIFESTUM. QUOD EGO ADEFONSUS REX MANDO ET FIRMITER DEFENDO. UT
IN PACE NEQUE IN GUERRA AUDEAT IRRUMPERE UT UOLET IUADERE HEREDITATE
SUI FACIENDI. QUE SUT IN REGNO REGIS FERNADI. NEQUE ALIQ OCCASIONE.

ALDEFONSUS DEI GRATIA REX CASTELLE OMNIBUS REGNI SUI MILITIBUS
/ LITERE ISTE PERUENERIT, SALUTEM ET GRATIAM. UNIUIERSI HANC
CARTA REGALI SIG / SIC AC MANIFESTUM QUOD EGO ADEFONSUS REX
MANDO E FIRMITER DEFENDO UT / IN PACE NEQUE IN GUERRA AUDEAT
IRRUMPERE UEL UOLENTE IUADERE HEREDITATE /

todas las Calonnas que dize en el Libro del ffuero que
que se a de juzgar el Conceio de Sant ffagund. que
del Abbat et del Conuento de Sant ffagund et de todos su
deffiendo que ninguno no sea osado de yr contra esta
a en ninguna cosa ca qual quier que lo ffiziese au
morauedis. et al Abbat et al Conuento sobredichos todo
firme et estable mandela sellar con mio sello de
dado del Rey. xxij. dias andados del mes de Novien
a et os años. Aluar garcia de ffronesta la eseno

TODAS LAS CALONNAS QUE DIZE EN EL LIBRO DEL FFUERO QUE / QUE SE AN DE
JUZGAR EL CONCEIO DE SANT FFAGUND, QUE / DEL ABBAT ET DEL CONUENTO DE
SANT FFAGUND ET DE TODOS SU / DEFFIENDO QUE NINGUNO NO SEA OSADO DE
YR CONTRA ESTA / EN NINGUNA COSA CA QUALQUIER QUE LO FFIZIESE AU /
MORAUEDIS, ET AL ABBAT ET AL CONUENTO SOBREDICHOS TODO / FIRME ET
ESTABLE MANDELA SELLAR CON MIO SELLO DE / DADO DEL REY XXIII DIAS
ANDADOS DEL MES DE NOVIEN /

contra hoc meū mandatu in aliq̄ fecit. Jciac se in
ira incurret. et quicquid habet in regno meo perdet. et accepta de corpore suo uindic
ta. integrabo de bonis suis dampnum quod iam dicti monasterij honoribus intulerit.
F. A. C. T. A. K. A. R. R. A. A. P. V. D. T. O. L. E. R. V. O. S. E. R. A. O. S. C. C. X. V. I. I. I. J. X. I. I. J.
K. T. F. E. B. R. V. A. R. I. J.

CONTRA HOC MEU MANDATUM IN ALIQUO ... / IRAM INCURRET ET
QUICQUID HABET IN REGNO MEO PERDET ET ACCEPTA DE CORPORE SUO
UINDIC / TA INTEGRABO DE BONIS SUIS DAMPNUM QUOD IAM DICTI
MONASTERII HONORIBUS INTULERIT /

Toleti Legionis. — Balarie, & Cordube. Con
nos omnes. ne sit osados de dar nin de uende
moros. nin a ninguna parte. por que el Conceio
& deffiendo a los de las ordenes. a los iudios. a los
el Conceio. que lo entredes. lo que comprare o recibier
yo deffendi. yo mandare como fagais dello. fa
... ..

TOLETI LEGIONI ET GALLECIE ET CORDUBE. CON / NOS OMNES NO SEAN
OSADOS DE DAR NIN DE UENDE / MOROS NIN A NINGUNA PARTE POR QUE
EL CONCEIO / E DEFFIENDO A LOS DE LAS ORDENES E A LOS IUDIOS E
LOS / EL CONCEIO QUE LO ENTREDES LO QUE COMPRARE O RECIBIER /
YO DEFFENDI YO MANDARE COMO FAGAIS DELLO. FA /

el tenor delas q̄les es este q̄ Se sigue / Don sancho por la gr̄a de
dios ff̄y de castilla de leon de toledo de gallisia de sevilla de cordova
de murçia de jahen del algarbe / a los alcaldes e aguasil e a los caualleros
e a los om̄s buenos del conçejo de la muy noble ab̄dad de Sevilla
salut como aquellos q̄ quiero bien e en q̄ confio / Sepades q̄ ui uestras peticiones
q̄ me fezistes en Sevilla en q̄ me pedistes por merçet q̄ avia om̄s
q̄ ganauan mis cartas en q̄les mandava dar alcaldes delegados q̄ les li
brasen aquellos pleitos de q̄ ellos se me querellauan dexando yo en la villa
mis alca q̄les avia de librar tales pleitos como estos Seguir v̄o

EL TENOR DE LAS QUALES ES ESTE QUE SE SIGUE. DON SANCHO POR LA GRACIA DE / DIOS
REY DE CASTILLA DE LEÓN DE TOLEDO DE GALLISIA SEUILLA DE CORDOUA / DE MURÇIA
DE JAHEN DEL ALGARBE. A LOS ALCALDES E AGUASIL E A LOS CAUALLEROS/ E A LOS OMES
BUENOS DEL CONÇEJO DE LA MUY NOBLE CIBDAD DE SEUILLA / SALUT COMMO
AQUELLOS QUE QUIERO BIEN E EN QUIEN CONFIO. SEPADES QUE UI UUESTRAS PETIÇIONES
/ QUE ME FEZISTES EN SEUILLA EN QUE ME PEDISTES POR MERÇET QUE AVIA OMES / QUE
GANAUAN MIS CARTAS EN QUE LES MANDAVA DAR ALCALDES DELEGADOS QUE LES LI /
BRAS EN AQUELLOS PLEITOS DE QUE ELLOS SE ME QUERELLAUAN TENIENDO YO EN LA
VILLA /

SSOBREDICHA SSON FASTA AQUI ET SSERAN DAQUI ADELANTE DADOS /
BIENES SSE FISIERON FASTA AQUI ET SSE FARAN DAQUI ADELANTE / LAS
NUESTRAS NAUES ET GALEAS E LENNOS ET SAETIAS ET CON TODAS LOS
/ RAÇION UOS OTORGAMOS COMMO A CADA UNO DE NOS LOS CONFRA /
HEREDEROS O UESTRAS TESTAMENTARIAS OTORGAMOS DE USO FASER /

SSOBREDICHA SSON FASTA AQUI ET SSERAN DAQUI ADELANTE DADOS /
BIENES SSE FISIERON FASTA AQUI ET SSE FARAN DAQUI ADELANTE / LAS
NUESTRAS NAUES ET GALEAS E LENNOS ET SAETIAS ET CON TODAS
LOS / RAÇION UOS OTORGAMOS COMMO A CADA UNO DE NOS LOS
CONFRA / HEREDEROS O UESTRAS TESTAMENTARIAS OTORGAMOS DE
USO FASER /

pa q el. Conçew de maydrre. me mostraro cartas del. Rey don Ferrando. mio
Rey. don Alfonso. mio abuelo. e del. Rey don Sancho. mio padre q Dios. perdone
Enrique. mio tio q les dio a la. ssason q era mio tutor. e tenie el Real q dize de
mio padre. e despues q el. fino por mi. en q mandaua q ellos q caçasen, e cortassen en
caruon, e pasiesen y los ssus ganados. Ssegun q ssiempre. lo ffsieron assi como. uiero
Maydrre. e me pidieron merçed. qto comesse yo agora assi por bien. e mando q corten en los
caruon, e pasiesen y los ssus ganados. e ueran ellos. bien, e ssiempre. como. uiero.

PORQUE EL CONÇEIO DE MADRID ME MOSTRARON CARTAS DEL REY DON FFERRANDO MIO / REY DON ALFONSO MIO ABUELO E DEL REY DON SANCHO MIO PADRE QUE DIOS PERDONE / ENRRIQUE MIO TIO QUALES DIO A LA SSASON QUE ERA MIO TUTOR E TENIE EL REAL QUE DISE DE / MIO PADRE E DESPUES QUE EL FINO POR MI EN QUE MANDAUA QUE ELLOS CAÇASEN E CORTASSEN EN / CARUON E PASIESEN Y LOS SSUS GANADOS, SSEGUN QUE SSIEMPRE LO FFSIERON ASSI CONMO UIERO / MAYDRIT E ME PIDIERON MERÇED QUE LO TOUIESE YO AGORA ASSI POR BIEN, E MANDO QUE CORTEN EN LOS /

sepán quantos esta carta vieren conmo nos por uoluntate que
avemos de ffaçer / seruiçios que nos an fecho e fassen cada dia e
atendemos que nos faran adel / mandamos que se faga feria y cada
anno una uegada la qual tenemos por / fasta ocho dias andado del
mes de octubre. Et deste tiempo que sean los / yda e el un mes de
estada. Et tenemos por bien e mandamos que todos /

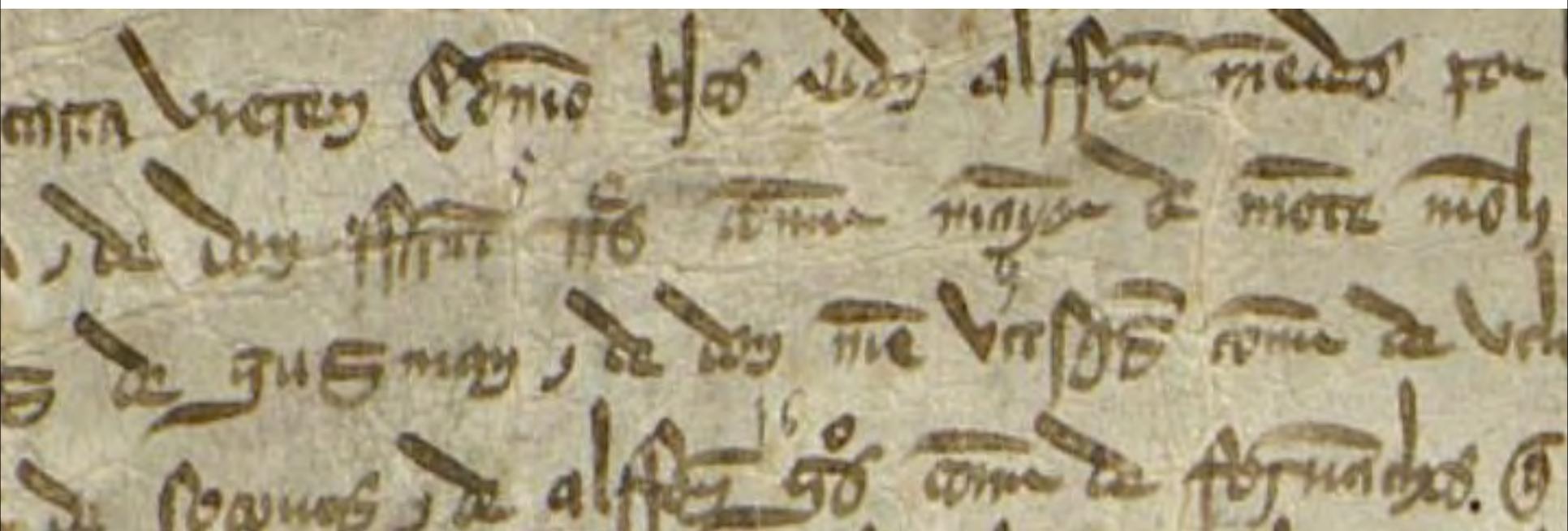
SEPAN QUANTOS ESTA CARTA VIEREN CONMO NOS POR UOLUNTATE QUE
AVEMOS DE FFAÇER / SERUIÇIOS QUE NOS AN FECHO E FASEN CADAL DIA E
ATENDEMOS QUE NOS FARAN ADEL / MANDAMOS QUE SE FAGA FERIA Y CADA
ANNO UNA UEGADA LA QUAL TENEMOS POR / FASTA OCHO DIAS ANDADO DEL
MES DE OCTUBRE. ET DESTE TIEMPO QUE SEAN LOS / YDA E EL UN MES DE
ESTADA. ET TENEMOS POR BIEN E MANDAMOS QUE TODOS /

Notum sit cunctis quod ego Bernardus de monte pauone miles
stipulatione promitto uobis Guillelmo Domini et
Guillelmo de Solerio et Nicho / diemus uos et omnes res
uestras et uestrorum indemnes ab illa ffid / Berengario de
Aunione milite in tribus milibus solidis Barchinonensis /
honoris qd omni a stabili Galdo de Lullion. tutor et curator

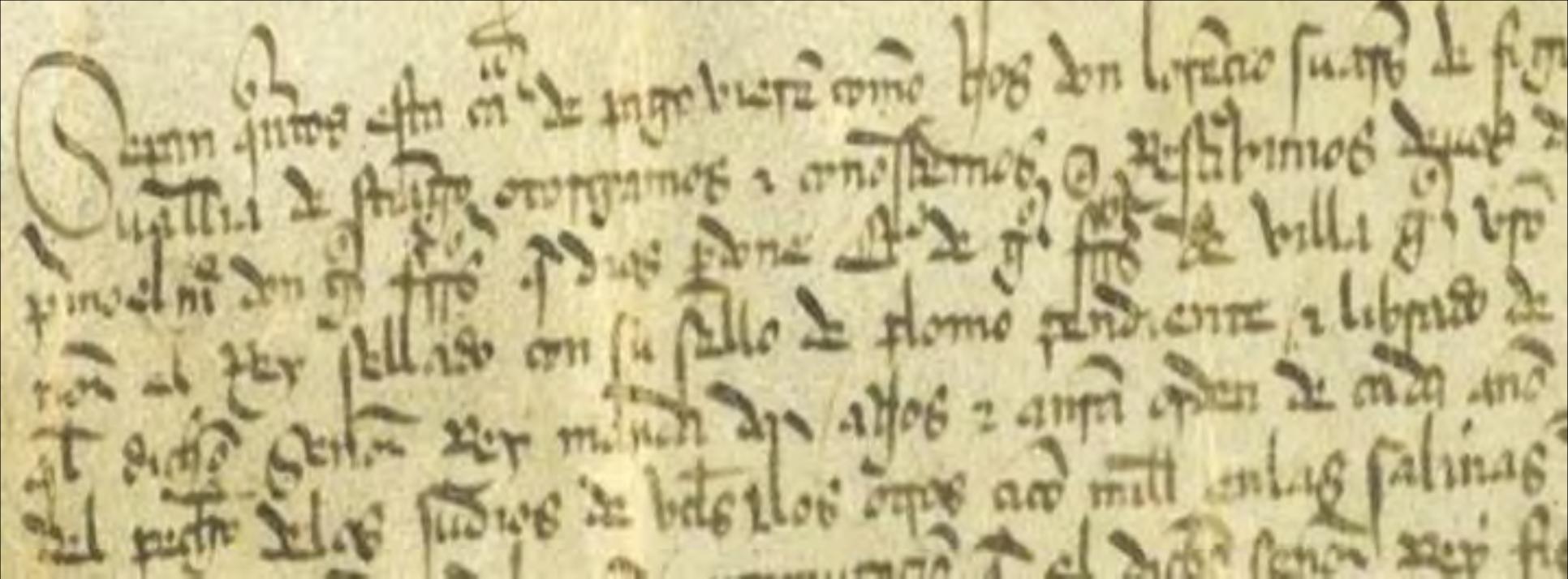
NOTUM SIT CUNCTIS QUOD EGO BERNARDUS DE MONTE PAUONE MILES
/ STIPULATIONE PROMITO UOBIS GUILLELMO DOMINICI ET
GUILLELMO DE SOLERIO ET NICHIO / DIEMUS UOS ET OMNES RES
UESTRAS ET UESTRORUM INDEMPNES AB ILLA FFID / BERENGARIO DE
AUNIONE MILITE IN TRIBUS MILIBUS SOLIDIS BARCHINONENSIS /

NOUERINT UNIuersi. Quod Nos Jacobus dei gratia Rex Aragon, ualencie, &
gracioso. Ad humilem supplicationem uestram per nos et nostros, B
ratos et uniuersos et singulos Ciues et habitatores dicte Ciuitatis T
nos uel nostri adquisierimus seu adquirere potimus tam per nos et

NOUERINT UNIVERSI QUOD NOS JACOBUS DEI GRATIA REX ARAGONUM,
UALENCIA / GRACIOSO AD HUMILEM SUPPLICATIONEM UESTRAM PER
NOS ET NOSTROS / TATOS ET UNIUIERSOS ET SINGULOS CIUES ET
HABITATORES DICTE CIUITATES /



CARTA VIEREN COMMO NOS DON ALFONSO MENDES POR / DE DON
FFERRANT RRODRIGUES COMENDADOR MAYOR DE MONTEMOLIN / DE
GUZMAN, DE DON MEN VASQUES COMENDADOR DE UCLES / DE SOCOUOS,
DE ALFFONSO GOMES COMENDADOR DE FORNACHOS QUE /



SEPAN QUANTOS ESTA CARTA DE PAGO VIEREN COMMO NOS DON LORENZO SUAREZ DE FIG / ...UALLERIA DE SANTIAGO OTORGAMOS E CONOSSEMOS QUE REÇIBIMOS DE UOS / PRIMO EL MAESTRE DON GARCIA FERNANDEZ QUE DIOS PERDONE ET DE GARCIA FERNANDEZ DE VILLAGARCIA VUESTRO/ ... ÑOR EL REY SELLADO CON SU SELLO DE PLOMO PENDIENTE E LIBRADO DE/ QUE EL DICHO SEÑOR REY MANDO DAR A NOS E A NUESTRA ORDEN DE CADA AÑO /

Yo el Rey embio mucho saludar a uos Diego Ferrandes mi
mariscal / enbiaste e otra que enbiastes a Juan Martinez mi
chancellor et entendi lo / çã que se deuia tener en rrason de
las ahumadas que se deuen fa / es buena et yo he ordenado
que aquí en segovia que se fagan / de rrelox de aquí et que de
la manera que se aquí fisieren se fagan /

YO EL REY EMBIO MUCHO SALUDAR A UOS DIEGO FERRANDES MI
MARISCAL / ENBIASTE E OTRA QUE ENBIASTES A JUAN MARTINEZ MI
CHANCELLER ET ENTENDI LO / ÇA QUE SE DEUIA TENER EN RRASON DE
LAS AHUMADAS QUE SE DEUEN FA / ES BUENA ET YO HE ORDENADO
QUE AQUÍ EN SEGOVIA QUE SE FAGAN / DE RRELOX DE AQUÍ ET QUE DE
LA MANERA QUE SE AQUÍ FISIEREN SE FAGAN /